

Le Conseil départemental
soutient la culture

val
d'oise
le département

Connaissez-vous
des compositrices ?

du 10 juin au
9 juillet 2023



FESTIVAL UN TEMPS POUR ELLES

8 LIEUX EMBLÉMATIQUES DU VAL D'OISE / 14 CONCERTS / 100 ARTISTES



Région
Île-de-France



Le Conseil départemental
soutient la culture en Val d'Oise



Abbaye de Royaumont

Casardji

Château d'Auvers-sur-Oise

#VAL DOISE
TERRE DE CULTURE

Festival du cirque du Val d'Oise



valdoise.fr



Le Festival Un temps pour elles revient cet été en Val d'Oise pour notre plus grand plaisir, et avec toujours cette même ambition de faire honneur à ces compositrices de talent injustement oubliées de l'histoire officielle.

Croisant concerts et lieux emblématiques de notre département, comme les abbayes de Royaumont et de Maubuisson, les Châteaux de La Roche-Guyon et d'Ecouen, la cathédrale de Pontoise ou le domaine de Villarceaux, cette nouvelle édition ouvre la porte à d'autres champs artistiques et fait se répondre musique, poésie, arts visuels et chœurs.

Près de 100 artistes, 14 concerts, dans 8 lieux différents : le Festival Un temps pour elles est à vivre comme autant d'instant de partages entre les générations, de découvertes musicales inédites et émouvantes. C'est aussi l'occasion de découvrir un Val d'Oise riche de son patrimoine et de sa programmation culturelle dans l'air du temps.

Le Département du Val d'Oise a à cœur de soutenir une culture vivante, exigeante mais à destination de tous, et de tous âges. Chaque année, nous consacrons des investissements pour valoriser la diffusion du spectacle vivant, pour soutenir les artistes, les œuvres et les festivals qui contribuent au bien-être des Valdoisiens, ainsi qu'au rayonnement et à l'attractivité de notre département.

Je vous souhaite un très beau Festival !

*P Marie-Christine Cavecchi
Présidente du département du Val d'Oise*

LA BOÎTE À PÉPITES

Le petit format pour découvrir

LES GRANDES COMPOSITRICES



▲
Découvrez
la Boîte à Pépites

Créée en 2020, la chaîne **La Boîte à Pépites** compte une centaine de vidéos sous des formes très variées qui vont du documentaire animé au calendrier de

l'Avent numérique, une mine de petits formats destinés à faire **découvrir** à tous, de manière ludique, les œuvres et les vies de ces femmes restées dans l'ombre.



Illustrations: Cécile Bidault (Calendrier de l'Avent 2022)

EDITO

À l'origine de la création du Festival Un Temps pour Elles, une ambition, un rêve : faire découvrir au plus grand nombre les chefs-d'œuvre des compositrices.

Pour concevoir ces programmes tissés chacun autour d'un fil rouge différent, il aura fallu une année de travail et de recherche. Cette nouvelle édition a nécessité des dizaines d'heures de lecture de plusieurs centaines d'œuvres parmi lesquelles nous avons sélectionné celles qui nous semblaient indispensables, et surtout que nous souhaitions vous faire découvrir !

Ainsi pour la majeure partie du Festival, les

musiciens

jouent pour la première fois ces programmes, c'est donc un investissement considérable pour

chacun

d'entre eux. Véritable laboratoire artistique où certaines œuvres sont redonnées pour la

première

fois, le Festival Un Temps pour Elles est un des temps forts de nos actions au sein de Elles

Women

Composers aux côtés du label & chaîne vidéo

Boîte à Pépites et de notre future maison

d'édition

de partitions.

Cette année, le Festival posera à nouveau ses

valeurs dans les lieux patrimoniaux

exceptionnels du Val d'Oise, grâce au soutien du département

et de ses conseillers municipaux. Cette année, le Festival sera organisé par le Domaine de Villarceaux, l'Abbaye de Maubuisson,

l'Abbaye de Royaumont et le Château de Fontainebleau.

Le concours de composition classique du XVIIIème au XXème siècle, ce concours n'a été ouvert aux femmes qu'à partir de 1903. En 1904, Marguerite Canal a été lauréate.

Le concours de composition contemporaine de Fontainebleau est la première fois que le concours de composition contemporaine est ouvert aux femmes.

Le concours de composition contemporaine de Fontainebleau est la première fois que le concours de composition contemporaine est ouvert aux femmes.

Le concours de composition contemporaine de Fontainebleau est la première fois que le concours de composition contemporaine est ouvert aux femmes.

Le concours de composition contemporaine de Fontainebleau est la première fois que le concours de composition contemporaine est ouvert aux femmes.

Le concours de composition contemporaine de Fontainebleau est la première fois que le concours de composition contemporaine est ouvert aux femmes.

Le concours de composition contemporaine de Fontainebleau est la première fois que le concours de composition contemporaine est ouvert aux femmes.

Le concours de composition contemporaine de Fontainebleau est la première fois que le concours de composition contemporaine est ouvert aux femmes.

Le concours de composition contemporaine de Fontainebleau est la première fois que le concours de composition contemporaine est ouvert aux femmes.

Cette nouvelle édition ouvre la porte à d'autres champs artistiques que celui de la

Poésie et musique se répondront dans le concert dessiné "Je serai le feu" et le portrait musical de Verlaine "L'heure exquise". Les œuvres de compositrices françaises du début du siècle seront jouées en miroir des textes de Colette, dont nous fêtons cette année le 150ème anniversaire, lues par Anny Duperey lors du concert "La Naissance du jour". Les arts visuels occuperont également une place importante dans cette nouvelle édition : la dessinatrice Diglee esquissera en direct les portraits des poétesses de "Je serai le feu", la réalisatrice et plasticienne Manon Rudant présentera un plastique vidéo onirique pour "Garbo la solitaire".

Parmi les autres temps forts, le 18 juin, nous accueillerons pour la première fois un chœur pour faire découvrir au public le *Stabat Mater*

de

Clémence de Grandval, compositrice célèbre du XIXème siècle particulièrement prolifique

en matière de

musique sacrée. Le 1er juillet, le Festival

réaffirmera une nouvelle fois son engagement fort en

faveur

des compositrices d'aujourd'hui, avec la

création mondiale d'une œuvre pour quatuor à cordes

de

Glaire-Mélanie Sinnhuber, qui a fait l'objet

d'une commande avec ProQuartet et le Quatuor

Dutilleux.

Enfin, le week-end de clôture des 8 et 9 juillet sera un moment de fête et de partage. Nous

nous

retrouverons avec six musiciens et amis pour

trois concerts autour des quatre éléments - l'eau,

l'air, la

terre et le feu - une ode à la nature autour

d'œuvres spectaculaires comme les quintettes avec piano

de Maria Bach et Amy Beach et d'un florilège de

mélodies somptueuses et inédites.

P Héroïse Luzzati

Près d'une centaine d'artistes participeront à

cette nouvelle édition, cinquante compositrices

différentes et tant d'œuvres rares que nous

nous

réjouissons de vous faire découvrir. Merci à

chacun d'entre vous d'être là avec nous pour partager

AGENDA 2023



P.8
VOYAGES

Regards croisés au coeur de l'Europe Romantique

Samedi 10 juin, 20h00

ABBAYE DE MAUBUISSON
Grange Dimière



P.10
JE SERAI LE FEU

Concert dessiné d'après l'anthologie "Je serai le feu" de Diglee

Dimanche 11 juin, 17h00

ABBAYE DE MAUBUISSON
Grange Dimière



P.12
AMOURS ÉTERNELLES

Lumière sur deux compositrices de la Renaissance italienne

Vendredi 16 juin, 20h00

CHÂTEAU D'ÉCOUEN
Grande Salle de la Reine



P.14
FANTAISIES

De Chicago à Paris en passant par Londres ou Berlin

Samedi 17 juin, 17h30

ABBAYE DE ROYAUMONT
Bibliothèque Henry et Isabelle Goüin



P.16
SOLEILS COUCHANTS

Mémoires de Nadia et Lili Boulanger

Dimanche 18 juin, 15h30

ABBAYE DE ROYAUMONT
Bibliothèque Henry et Isabel Goüin



P.18
STABAT MATER

Clémence de Grandval ou la passion de la musique sacrée

Dimanche 18 juin, 17h30

ABBAYE DE ROYAUMONT
Réfectoire des moines



P.20
GARBO LA SOLITAIRE

Poésie animée d'après l'oeuvre d'Adrienne Clostre

Judi 22 juin, 20h00

THÉÂTRE MADELEINE RENAUD DE TAVERNY



P.22

LA NAISSANCE DU JOUR

150ème anniversaire de Colette

Samedi 24 juin, 18h00

CHÂTEAU DE LA ROCHE-GUYON
Galerie du Château



P.23

L'HEURE EXQUISE

Mélodies sur des poèmes de Paul Verlaine

Dimanche 25 juin, 17h00

CHÂTEAU DE LA ROCHE-GUYON
Galerie du Château



P.24

ILLUMINATIONS

150 ans d'écriture pour cordes

Samedi 1er juillet, 20h30

ÉGLISE DE LUZARCHES



P.26

CHANTS DE LUMIÈRES

Variations lumineuses du crépuscule à l'aube

Dimanche 2 juillet, 17h00

CATHÉDRALE DE PONTOISE



P.28

HYMNE À LA TERRE

Week-end de clôture

Samedi 8 juillet, 16h00

DOMAINE DE VILLARCEAUX
Grange de Villarceaux



P.30

AU FIL DE L'EAU

Week-end de clôture

Samedi 8 juillet, 18h30

DOMAINE DE VILLARCEAUX
Grange de Villarceaux



P.32

D'AIR ET DE FEU

Week-end de clôture

Dimanche 9 juillet, 17h00

DOMAINE DE VILLARCEAUX
Grange de Villarceaux

VOYAGES

Regards croisés au cœur de l'Europe Romantique



“Il n'est rien que je place au-dessus de la joie de produire, et même si on ne le faisait que pour les heures de l'oubli de soi, où l'on ne respire plus qu'en des sons...”

P Clara Schumann

Dans l'Europe du XIX^{ème} siècle, la réputation de Clara Schumann, compositrice et immense virtuose du piano, traverse les frontières. Ethel Smyth, compositrice et future suffragette britannique, la rencontre pendant ses études à Leipzig. Amanda Maier, célèbre violoniste concertiste et compositrice suédoise, joue lors d'un concert auquel elle assiste. C'est encore elle qui enseigne le piano à Luise Adolpha Le Beau, compositrice et pianiste allemande...

Ces rencontres dessinent en filigrane le portrait de l'Europe romantique : à travers des oeuvres pour voix, vio lon et piano interprétées par la soprano Marianne Croux et les frères Pierre et Théo Fouchenneret, on devine un continent tiraillé par des influences contradictoires, entre ferveur passionnée et fulgurances modernistes.



Samedi 10 juin 2023, 20h00
Abbaye de Maubuisson

Marianne Croux *Soprano*
Pierre Fouchenneret *Violon*
Théo Fouchenneret *Piano*

Découvrez
Laura Netzel



Clara Schumann (1819-1896) *Trois Romances*, op. 22

pour violon et piano Andante
 molto
 Allegretto
 Leidenschaftlich schnell

Six Lieder, op. 13
 "Ich stand in dunklen Träumen"
 "Sie liebten sich beide"
 "Die Liebe sass als Nachtigall"
 "Der Mond kommt still
 gegangen" "Ich hab' in Deinem
 Auge"
 "Die stille Lotosblume"

Laura Netzel (1839-1927)

2 songs, op. 20
pour voix, violon et piano
 "Hvem styrde hit din väg?" - Allegretto
 "Om min tanke långt från gruset." - Andante

Fanny Mendelssohn (1805-1847)

Nocturne en sol mineur
Nocturne Napolitain en si mineur
pour piano

Ethel Smyth (1858-1944)

Three Moods of the Sea
 N. 2. "Before the Squall"

Luise Adolpha Le Beau (1850-

1927)
Trois Lieder, op. 45
pour voix, violon et piano
 "In der Mondnacht"

Amanda Maier (1853-1894)

Sopite en si mineur
Andantino
 Allegro molto
 vivace

Laura Netzel (1839-1927)

"Din frid, var han en drömgestalt?" op. 61
pour voix, violon et piano



Marianne Croux: ©Jean-Baptiste Millot

JE SERAI LE FEU

Concert dessiné d'après l'anthologie "Je serai le feu" de Diglee



*Si l'on parle de moi,
Je me cacherai sous les violettes
Et deviendrai
Le scarabée d'or.*

*Si l'on me touche
Je serai la musique qui tourne
Au-dessus de vos saisons de Mai.*

*Si l'on m'aborde,
Je serai le feu.*

P Claude de Burine, La Voyageuse

Autour de l'anthologie *Je serai le feu* (2021), qui rassemble des textes de poétesses choisis par la dessinatrice Diglee et accompagnés de portraits de sa main, la comédienne Sophie Daull, la mezzo-soprano Marielou Jacquard, la violoncelliste Héroïse Luzzati et la pianiste Laurianne Corneille tissent des correspondances. Sur scène, les œuvres musicales de compositrices – et de quelques compositeurs – des XIX^{ème} et XX^{ème} siècles, écrites sur les vers de ces poétesses, répondent aux poèmes lus par Sophie Daull.

Dessinés et projetés en direct face au spectateur par Diglee, les portraits de ces femmes complètent cette expérience immersive, au croisement de la musique, des arts visuels et de la littérature.

Coproduction de l'Association Bibliothèques en Seine-Saint-Denis, les bibliothèques de Montreuil, et de l'association Elles women composers. Dans le cadre du Festival Hors limites.



Dimanche 11 juin 2023, 17h00
Abbaye de Maubuisson

Diglee *Dessinatrice*
Sophie Daull *Comédienne*
Marielou Jacquard *Mezzo-soprano*
Héroïse Luzzati *Violoncelle*
Laurianne Corneille *Piano*



Charlotte Sohy (1887–1955)
Octobre, op. 23 n° 1

Marie Nizet (1859–1922)
"La Torche"

Carrie Jacobs-Bond (1862–1946)
When I Am Dead, My Dearest
sur un poème de Cristina Rossetti

Cristina Rossetti (1830–1894)
"Après la mort" traduction
de l'anglais : Clémentine Beauvais

Vally Weigl (1894–1982)
Living a Life sur un poème de Denise Levertov

Louise de Vilморin (1902–1969)
"Mon cadavre est doux comme un gant"

John Tavener (1944–2013)
Akhmatova songs (1993)
Boris Pasternak, couplet, mort

Anna Akhmatova (1889 - 1966)
"Comme une pierre blanche au fond d'un puits"

Louise de Vilморin (1902–1969)
"Ton cadavre porte poignard"

Claude Arrieu (1903-1990)
Le sable du sablier - La fête publique
sur un poème de Louise de Vilморin

Anaïs Nin (1903–1977)
"Je ne puis m'arrêter ni descendre"
traduction de Claude Louis-Combet

Marguerite Canal (1890–1978)
Fileuse
sur un texte de Marceline Desbordes-Valmore

Marceline Desbordes-Valmore (1786–1859)
"Élégies aux filles mortes"

Marguerite Canal (1890–1978)
Dormeuse
sur un texte de Marceline Desbordes-Valmore

Cécile Sauvage (1883–1927)
Deux courts poèmes

Dmitri Chostakovitch (1906–1975)
D'où vient cette tristesse extrait de
Six poèmes of Marina Tsvetaeva op. 143

Natalie Clifford-Barney (1876–1972)
"Quand notre rythme..."

Amy Beach (1867 - 1944)
Dreaming, op. 15
Out of Depths, op. 130
entrelacées avec de très courts poèmes de : Joyc
Mansour, Alejandra Pizarnik, Gisèle Prassinos,
Marie-Claire Bancquart

Fernande Decruck (1896–1954)
La Parque

Angèle Vannier (1917–1980)
"Ton rire m'a tiré de ma robe de"

Cécile Chaminade (1857–1944)
Pierre - Ma première lettre

Valentine Penrose (1898–1978)
"Je nie entre jour et nuit..."

Carrie Jacobs-Bond (1862–1946)
A Perfect Day

Edith Boissonas (1904–1989)
"Animale"

Anise Koltz (1928-)
"La nuit, secrètement"

Camille Saint-Saëns (1835–1933)
Viолons dans le soir
sur un poème de Anna de Noailles
Claude de Burin (1931–2005)
"Je serai le feu"



Diglee: ©Pauline Darley • Sophie Daull: ©Dominique Journet Ramel • Marielou Jacquard: ©Julie Oona
• Héroïse Luzzati: ©Capucine de Chocqueuse • Laurianne Corneille: ©Raphaël Wertheimer

Lumière sur deux
compositrices de la
Renaissance italienne

AMOURS ÉTERNELLES



“Je veux montrer au monde, autant que je peux dans cette profession de musicienne, l’erreur que commettent les hommes en pensant qu’eux seuls possèdent les dons d’intelligence et que de tels dons ne sont jamais donnés aux femmes.”

*P Maddalena Casulana,
Dédicace à Isabelle de Médicis de son Premier
Livre de Madrigaux en 1566*

De Maddalena Casulana, compositrice italienne du XVI^e siècle, on sait peu de choses : elle publia à Venise plusieurs livres de madrigaux en son nom, elle était en contact avec Isabelle de Médicis à qui elle dédia plusieurs de ses œuvres, et fut jouée à la cour de Bavière... Mais sa vie personnelle comme les détails de sa carrière demeurent nimbés de mystère. De Raffaella Aleotti, on ignore presque tout : était-elle la sœur de Vittoria Aleotti, religieuse et compositrice de Ferrare, ou bien s'agit-il des deux alias de la même artiste ? Était-elle également rentrée dans les ordres ?

Autour des œuvres de ces compositrices des XVI^e et XVII^e siècles, l'une de musique profane, l'autre de musique sacrée, les chanteurs et musiciens de l'ensemble Les Voix Animées réunissent des contemporains de toute l'Europe, pour un voyage musical en résonance avec les collections du Musée National de la Renaissance.



**Vendredi 16 Juin 2023,
20h00 Château d'Écouen**

Les Voix animées

Luc Coadou basse et direction musicale Sterenn Boulbin, soprano
Isabelle Schmitt mezzo-soprano et viole de gambe

Cyrille Lerouge contre-ténor
Camille Leblond ténor
Marianne Salmon luth

Découvrez Raffaella Aleotti



Costanzo Festa (vers 1490-1545) "Quis dabit oculum de Bretagne"

Manuel Cardoso (1566-1650)
"Mulier quae erat in civitatem"
- À Marie Madeleine

Giovanni de Macque (vers 1550-1614)
"Cantan gl'augelli" - Aux

Nymphes

Giaches de Wert (vers 1535-1596)

"Vox in Rama" - À Rachel

John Mundi (1555-1630)

"Susanne un jour" - À Susanne

Philippe de Monte (1521-1603)

"Penelope" - À Pénélope

Maddalena Casulana (vers 1544-1590) "O note o ciel o mar" • "Morrì non puo"

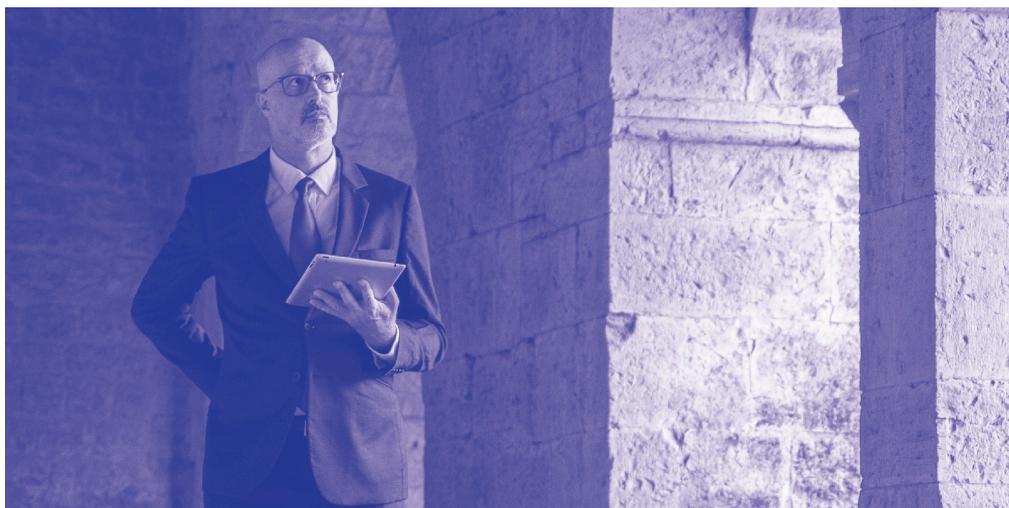
• "Ridon or per le piagge" • "Amor per qualcagion" • "Io d'odorate fronde" • "Monti selve fontane" • "Vagh'amorosi augelli"

Raffaella Aleotti (vers 1570-1646)

"Hor che la vaga aurora" • "Baciai per aver vita" • "O quante volte" • "T'amo mia vita" • "Io v'amo vita mia" • "Dicesti anima mia" • "O dolc'eterno amore"

Raffaella Aleotti (vers 1570-1646)

"Miserere mei, Deus"



Luc Coadou: ©Alexandre Minard

FANTAISIES

De Chicago à Paris en passant par Londres ou Berlin



*“Pour commencer, j’ai deux handicaps, mon sexe et ma race.
Je suis une femme et du sang noir coule dans mes veines.”*

P Florence Price à Serge Koussevitzky

En musique, la fantaisie est la forme de la liberté par excellence: une structure affranchie de toute contrainte, un caractère proche de l'improvisation, et un usage des thèmes très libre – une fantaisie peut émerger d'un seul motif ou, au contraire, en explorer une multitude.

Germaine Tailleferre se sert de cette liberté pour s'évader à partir d'un thème de Georges Caussade, son professeur de contrepoint ; Florence Price pour construire une pièce virtuose autour d'évocations de *negro spirituals*. Rita Strohl et Alice Verne-Bredt l'utilisent pour s'écarter des canons du quintette et du trio, l'une en clôturant sa pièce par une monumentale suite de variations de quinze minutes sur un seul thème, l'autre en écrivant une œuvre passionnée, mais ramassée en un seul mouvement. Enfin, Hélène Fleury-Roy et Fanny Mendelssohn conçoivent sous forme de fantaisie, l'une pour alto, l'autre pour violoncelle, de courtes pièces de caractère dont les nombreux changements d'atmosphère permettent d'explorer toutes les facettes de l'instrument.

Alice Verne-Bredt (1864-1958)

*Phantasie Trio
pour violon, violoncelle et piano*

Florence Price (1887-1953)

*Fantaisie n°1 en sol mineur
pour violon et piano*

Fanny Mendelssohn (1805-1847)

*Fantasia en sol mineur
pour violoncelle et piano*

Hélène Fleury-Roy (1876-1957)

Fantaisie, op. 18

pour alto et piano

Germaine Tailleferre (1892-

**1983) Fantaisie
pour quatuor à cordes et piano**

Rita Strohl (1865-1941)

Grande Fantaisie-Quintette

Maestoso

Scherzo

Intermezzo

Thème et variations

pour quatuor à cordes et piano

Édition Palazzetto Bru Zane



**Samedi 17 juin 2023,
17h30 Abbaye de
Royaumont**

Shuichi Okada *Violon*
Alexandre Pascal *Violon*
Léa Hennino *Alto*
Héloïse Luzzati *Violoncelle*
Célia Oneto Bensaid *Piano*

**Découvrez
Germaine Tailleferre**



Célia Oneto Bensaid: ©Capucine de Chocqueuse • Alexandre Pascal: ©Capucine de Chocqueuse • Léa Hennino: ©Capucine de Chocqueuse
• Héloïse Luzzati: ©Capucine de Chocqueuse • Shuichi Okada: ©Jean-Baptiste Millot

Mémoires de Nadia SOLEILS et Lili Boulanger COUCHANTS



“Il n’y a aucun critère objectif qui permette d’expliquer la différence entre une musique bien faite et un chef-d’œuvre. Mon seul élément de certitude lorsque j’en reconnais un me renvoie à ma croyance : comme j’accepte Dieu, j’accepte la beauté, l’émotion, et donc j’accepte aussi le chef-d’œuvre. Je crois qu’il y a des conditions sans lesquelles on ne peut atteindre le chef-d’œuvre, mais je crois aussi que ce qui fait le chef- d’œuvre nous échappe.”

P Nadia Boulanger

“Je comprends que je ne pourrai jamais avoir en moi le sentiment que j’ai fait ce que je voudrais, ce que je dois”, écrit Lili Boulanger en 1916.

Au soir de sa vie, gravement malade - elle décède à l’âge de vingt-quatre ans en 1918 - elle qui a déjà écrit de nombreuses mélodies, des psaumes pour chœur et orchestre, et commencé un opéra, compose pourtant sans relâche, dictant à sa soeur les notes qu’elle ne peut plus écrire. Nadia Boulanger, très affectée par la perte de sa soeur, abandonnera la composition peu après, laissant tout de même derrière elle plusieurs cycles de mélodies, des pièces de musique de chambre et des oeuvres symphoniques. Les mélodies des soeurs Boulanger, composées sur des textes de Verlaine, Verhaeren ou Maeterlinck, s’inscrivent dans la riche tradition des mélodies françaises du début du siècle. Interprété par Lucile Richardot et Anne de Fornel, qui l’ont également enregistré au disque (*Les Heures Claires*, paru en 2023), ce programme est un hommage à ces deux artistes exceptionnelles.

Nadia Boulanger (1887-1979)

“Versailles”
“Mon âme”
“Le Couteau”
“Doute”
“Ida”
“Soir d’hiver”

Gabriel Fauré (1845-1924)

“Les berceaux”, op. 23 n°1

Lili Boulanger (1893-1918)

“Reflets”
“Le Retour”

Nadia Boulanger (1887-1979)

Les Heures Claires
N. 1 “Le Ciel en nuit s’est déplié” N. 3 “Vous m’avez dit”
“J’ai frappé”
“Soleils couchants”
“Un grand sommeil noir”
“Cantique”
“Mon cœur”



**Dimanche 18 Juin 2023,
15h30 Abbaye de Royaumont**

Lucile Richardot *Mezzo-soprano*
Anne de Fornel *Piano*

**Découvrez
Lili Boulanger**



Anne de Fornel & Lucile Richardot : ©Jean-François Robert

STABAT MATER

Clémence de Grandval ou la passion de la musique sacrée



“Monsieur Gaillard dit qu’il ne veut pas jouer de Femme. (...) Alors qu’on prenne une mesure générale et que de même que les femmes ne peuvent être soldats, députés ou notaires, on défende qu’elles composent de la musique... Au moins on saura à quoi s’en tenir.”

P Clémence de Grandval dans une lettre à Camille Saint-Saëns

En 1870, le journal *Le Ménestrel* s'enthousiasme pour le *Stabat Mater* de Clémence de Grandval : avec cette "œuvre magistrale", "Mme de Grandval vient de prouver une fois de plus qu'elle est un vrai compositeur parmi les meilleurs". Composée originellement pour chœur et orchestre, cette œuvre saisissante, qui émerge d'un sombre prélude instrumental et se clôt par un Inflammatus puissant, connut un franc succès du vivant de la compositrice - à l'image de ses opéras, *Piccolino* ou encore *Les fiancés de Rosa*, et de sa musique de chambre récompensée par le prix Chartier en 1890.

Malgré l'importance de sa production, Clémence de Grandval dut cependant se battre toute sa vie pour que son travail soit reconnu, luttant contre le double handicap de son statut de femme et de vicomtesse, qui la classait d'emblée parmi les dilettantes. Son *Stabat Mater* renaît ici dans sa version accompagnée au piano et à l'orgue, avec les choristes et solistes du Chœur régional Vittoria d'Île-de-France, dirigés par Michel Piquemal.

Clémence de Grandval (1828-1907) *Stabat Mater*

Introduction

Stabat Mater : solistes et chœur

O quam tristis ! : air de soprano

Quis est homo : quatuor de solistes

Pro peccatis : trio (soprano, alto, ténor) et

chœur *Eia ! Mater* : air de ténor et chœur

Sancta Mater : duo pour soprano et baryton

Juxta crucem : air d'alto

Fac ut portem : quatuor de solistes

Inflammatus final : solistes et chœur



Dimanche 18 Juin 2023,
17h30 Abbaye de Royaumont

Anne Calloni *Soprano*
Marie Karall *Mezzo-soprano*
Charles Mesrine *Ténor*
Jiwon Song *Baryton*
Mathias Lecomte *Piano*
Baptiste-Florian Marle-
Ouvrard

Orgue

Michel Piquemal *Direction*
musicale

Chœur régional Vittoria
d'Île-de-France

Découvrez
Clémence de Grandval



Michel Piquemal: ©Christophe Raynaud de Lage • Chœur: ©Caroline Doutré / CIC

GARBO Poésie animée d'après
l'oeuvre d'Adrienne Clostre

LA SOLITAIRE



“J’ai eu de tels ennuis musicaux ces derniers temps avec les comités, les jurys, etc, que je me sens découragée, pas découragée d’écrire de la musique (cela je crois n’arrivera jamais), mais découragée du plus petit espoir de l’entendre ! Et pourtant, rien ne vous fait progresser davantage.”

P Adrienne Clostre en 1958
dans une lettre à Nadia Boulanger

En 1992, deux ans après la disparition de Greta Garbo, la compositrice française Adrienne Clostre lui consacre une œuvre pour violoncelle seul et récitante, *Garbo la Solitaire*. Pour offrir une porte d'entrée dans cette partition singulière et magnétique, interprétée au violoncelle et à la voix par Amandine Robilliard, la réalisatrice Manon Rudant mélange les techniques de peinture à l'huile et de dessin numérique et donne vie au monde intérieur de Greta Garbo.

Seule dans son appartement new-yorkais, l'actrice déambule en songe dans sa mémoire. Les paysages enneigés de Manhattan se confondent avec les souvenirs de l'enfance suédoise. Au cours de l'écriture de ce récit, c'est aussi la solitude féminine dans toutes les formes de son expression qui est interrogée. Les images et les sons se répondent, pour tenter de saisir l'intime dans ce qui constitue le mythe.

D'après **Adrienne Clostre (1921-2006)** *Garbo la solitaire*

Prologue : La Princesse des neiges

Séquence 1 : Christine, reine

Séquence 2 : Lauriers et lucioles

Séquence 3 : Ninotchka ou l'éclat de rire

Séquence 4 : Camille ou l'impossible amour

Musique additionnelle, **Amandine Robilliard (1986-)**

Les variations de Greta



Jeudi 22 juin 2023, 20h00
**Théâtre Madeleine Renaud
De Taverny**

Amandine Robilliard

Violoncelle & voix

Manon Rudant

Illustration & création vidéo

Léo Aubry

Création sonore

Amandine Robert *Création lumière*

Lucie Donet *Aide à la mise en scène*

et à l'écriture

**Découvrez
Adrienne Clostre**



Amandine Robilliard: ©Masha Mosconi

LA NAISSANCE DU JOUR de Colette

150^{ème} anniversaire



“Ma mère me laissait partir, après m'avoir nommée “Beauté, Joyau-tout-en-or”; elle regardait courir et décroître sur la pente son oeuvre - “chef-d'oeuvre”, disait-elle. J'étais peut-être jolie ; ma mère et mes portraits de ce temps-là ne sont pas toujours d'accord... Je l'étais à cause de mon âge et du lever du jour, à cause des yeux bleus assombris par la verdure, des cheveux blonds qui ne seraient lissés qu'à mon retour, et de ma supériorité d'enfant éveillée sur les autres enfants endormis.”

P Colette, Sido

En entrelaçant avec les textes de Colette - dont nous fêtons en 2023 le cent-cinquantième anniversaire - les œuvres de Lili Boulanger, Mel Bonis, Marie Jaëll ou encore Cécile Chaminade, le Trio George Sand peint un portrait de groupe musical de ces artistes françaises du début du siècle.

L'écriture tissée d'impressions fugaces de *L'Étoile Vesper* se reflète dans celle, impressionniste, des *Soir et Matin* de Mel Bonis, les joies de l'enfance de *La Maison de Claudine* dans le lumineux *Dans un rêve* de Marie Jaëll, l'ironie grimaçante de *La fin de Chéri* dans le piquant menuet de Louise Farrenc, et les illusions perdues de *Mes apprentissages* dans la sombre résignation de *D'un soir triste* de Lili Boulanger... Quant à Cécile Chaminade, qui partit en tournée dans le monde entier, et Yvette Guilbert, icône de la chanson réaliste, elles connurent comme Colette les joies et les tourments d'une vie passée sur scène. Du journalisme au music-hall, de *La Maison de Claudine* à *L'Étoile Vesper*, les lectures d'Anny Duperey redonnent vie à l'œuvre protéiforme de Colette et retracent son parcours hors norme.

Yvette Guilbert (1865-1944)

Introduction musicale

Colette (1873-1954)

"Mes apprentissages"

Cécile Chaminade (1857-1944)

Trio, op. 11 (1880)

Andante

Colette (1873-1954)

"La Maison de Claudine"

Marie Jaëll (1846-1925)

Dans un rêve

Colette (1873-1954)

"Le Pur et l'Impur"

Claude Debussy (1862-1918)

Printemps

Colette (1873-1954)

"La Naissance du jour"

Maurice Ravel (1875-1937)

Trio en la mineur, M.67

Modéré

Colette (1873-1954)

"L'Étoile Vesper"

Mel Bonis (1858-1937)

Soir et Matin

Colette (1873-1954)

"La Fin de Chéri"

Louise Farrenc (1804-1875)

Trio n°1, op. 33

Menuet

Emmanuelle Lambert (1975-)

"Sidonie Gabrielle Colette"

Lili Boulanger (1893-1918)

D'un matin de printemps



Samedi 24 juin, 18h00

Château de la Roche-Guyon

Anny Duperey

Comédienne

Trio George Sand

Virginie Buscail *violon*

Diana Ligeti *violoncelle*

Anne-Lise Gastaldi *piano*

Découvrez

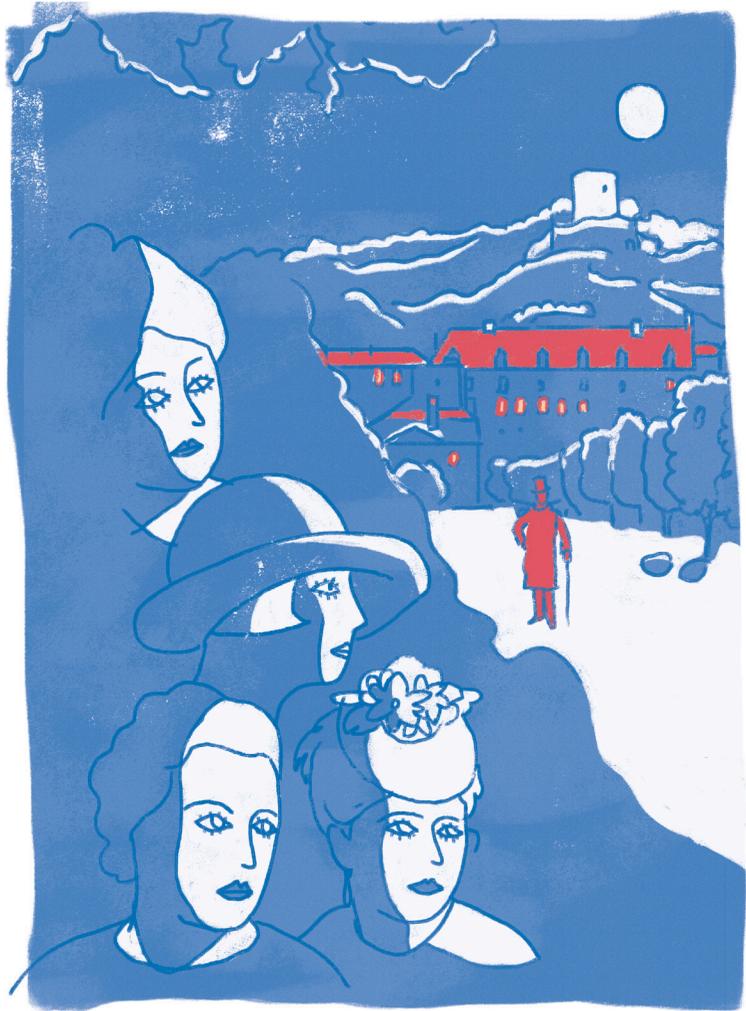
Louise Farrenc



Anny Duperey: ©François Pugnet • Trio George Sand: ©Lyodoh Kaneko

L'HEURE EXQUISE

Méodies sur des poèmes de Paul Verlaine



*La lune blanche
Luit dans les bois ;
De chaque branche
Part une voix
Sous la ramée ...
Ô bien-aimée.
L'étang reflète,*

*Profond miroir,
La silhouette
Du saule noir
Où le vent pleure ...
Rêvons, c'est l'heure.
Un vaste et tendre
Apaisement*

*Semble descendre
Du firmament
Que l'astre irise ...
C'est l'heure exquise.*

P Paul Verlaine

Des *Fêtes galantes* aux *Romances sans paroles*, Paul Verlaine est peut-être le poète qui a le plus durablement marqué la mélodie française. Poldowski a composé sur ses textes plus d'une quinzaine de pièces ; Marguerite Canal, deuxième femme à avoir remporté le prix de Rome en 1920, a consacré à son recueil *Sagesse* un cycle de six mélodies ; ses poèmes ont aussi inspiré Madeleine Dubois et Madeleine Lemarié, musiciennes dont l'histoire a effacé les traces et dont on ignore presque tout. Interprétées par Adèle Charvet et Florian Caroubi, entrecoupées de courtes pièces pour piano solo - aux titres tout aussi poétiques - de Marie Jaëll, ces mélodies forment un parcours évocateur, littéraire et musical, à l'ombre de Verlaine.

Madeline Dubois (1900-1942)
"Spleen"

Madeline Lemarié (-)
"Sagesse"

Marie Jaëll (1846-1925)

Valses mélancoliques
N. 1 Pas trop lentement

Rita Strohl (1865-1941)
10 poésies : Chanson d'automne

Nadia Boulanger (1887-1979)
Soleils couchants

Marie Jaëll (1846-1925)

Six esquisses romantiques
N. 1 Les Ombres

Poldowski (1879-1932)
"Crépuscule du soir mystique"

Marguerite Canal (1890-1978)
"Écoutez la chanson bien douce"

Marie Jaëll (1846-1925)

Valses mignonnes - N. 2 Assez vite

Poldowski (1879-1932)

"Colombine" • "Cortège"

Hedwige Chrétien (1859-1944)

Romance sans paroles
N. 1 en si bémol majeur

Poldowski (1879-1932)
"Dansons la gigue" • "Cythère"

Marie Jaëll (1846-1925)
Valses mélancoliques - N. 2 Assez animé

Gabriel Fauré (1845-1924)

"En sourdine"

Poldowski (1879-1932)

"Spleen"

Claude Debussy (1862-1918)

"En sourdine"

Henriette Bosmans (1895-1952)

"Mon rêve familial"

Marie Damascino (1844-1921)

Remember, romance sans paroles

Reynaldo Hahn (1874-1947)

"L'heure Exquise"

Poldowski (1879-1932)

"Circonspection"

Poldowski (1879-1932)

"L'heure Exquise"



Dimanche 25 Juin
2023, 17h00 Château du
Roche-Guyon

Adèle Charvet *Mezzo-soprano*
Florian Caroubi *Piano*

Découvrez

Z

Idowski



Adèle Charvet: ©Marco Borggreve



ILLUMINATIONS

150 ans d'écriture pour cordes



“Un jour, je jouais du piano au sous-sol de notre maison, là où mes soeurs et moi nous exercions, au grand désespoir de notre père, dont le bureau était situé juste au-dessus. Je jouais mes préludes dans le style de Scriabine [...]. Quand ma petite soeur Henriette l'entendit, elle parla tout de suite de mes talents à mes parents. Ce fut le début de mes compositions. [...] Et ainsi, tous les ans à Noël, je composais une pièce et offrais la partition à mon père, roulée et entourée d'un ruban rose. Cela lui faisait toujours très plaisir.”

P Maria Bach

Un quatuor du XIXème siècle, un quintette du XXème siècle, un quatuor d'aujourd'hui : le Quatuor Dutilleux et Xavier Phillips invitent à explorer près de cent cinquante ans d'écriture pour les cordes.

Compositrice dont l'écriture, marquée par des influences wagnériennes comme debussystes, est toujours imprégnée de mysticisme, Rita Strohl écrit son *Quatuor* en 1885, alors qu'elle n'a que vingt ans – dans un style encore largement romantique. Cinquante ans plus tard, en 1936, la modernité a fait irruption en Europe – le *Quintette à cordes* de Maria Bach, aux harmonies plus audacieuses, se conclut par une "Danse sacrée" qui semble inspirée de rythmes tribaux. Avec la création mondiale du deuxième quatuor à cordes de Claire-Mélanie Sinnhuber, le Festival Un Temps pour Elles et Proquartet Centre Européen de Musique de Chambre mettent en lumière le langage d'une compositrice d'aujourd'hui.

Rita Strohl (1865-1941) *Quatuor à cordes*

Thème et variations
Scherzo
Andante
Finale

Édition Palazzetto Bru Zane

Claire-Mélanie Sinnhuber (1973-) *Flos fracta*

Commande de Proquartet- Centre européen de musique de chambre, de Elles Women Composers et du Quatuor Dutilleux

Maria Bach (1896-1978)

Quintette à cordes

Bewegt, energisch
Thema und Variationen. Andante sostenuto
Sakraler Tanz. Bewegt



**Samedi 1er Juillet 2023,
20h30 Église De Luzarches**

Xavier Phillips

Violoncelle

Quatuor Dutilleux

Guillaume Chilemme *violin*
Mathieu Handtschoewercker
violin **David Gaillard** *alto*
Thomas Duran *violoncelle*

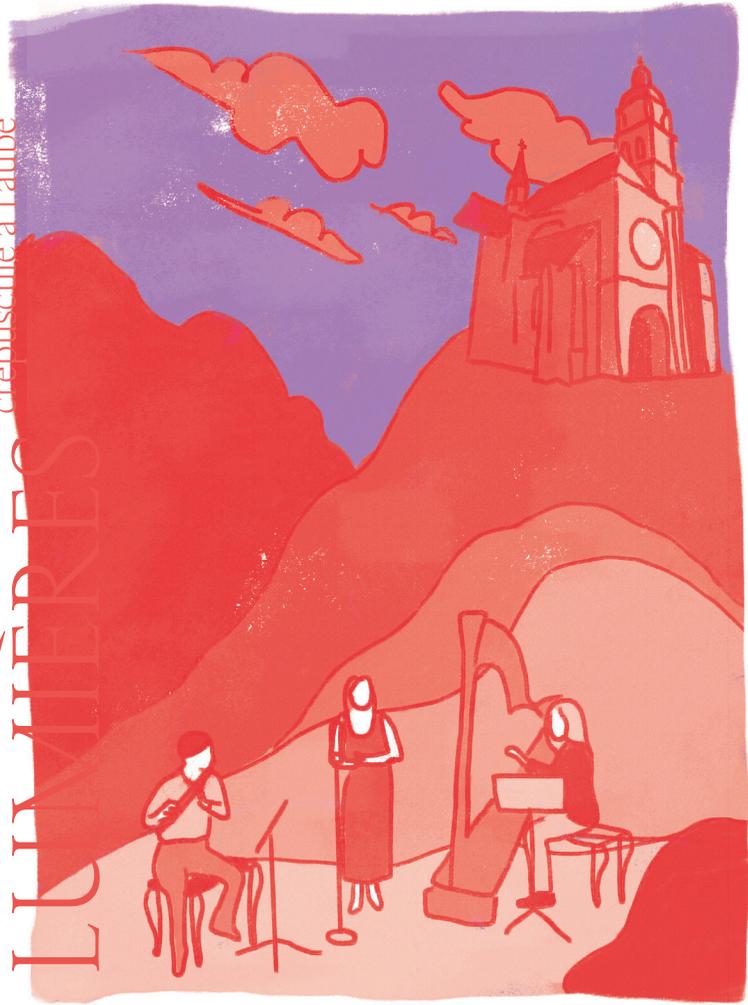
**Découvrez
Maria Bach**



Xavier Phillips: ©Caroline Doutré • Quatuor Dutilleux: ©Benguigui

CHANTS DE LUMIÈRES

Variations
lumineuses
du
crépuscule à l'aube



“Eh bien, j'ai toujours su que cela pouvait arriver et maintenant que c'est le cas, je suis assez calme et préparée et je ne peux que me réjouir de ma chance - d'avoir eu une bonne santé - de pouvoir continuer à écrire - et d'être simplement moi-même avec mes pensées, mes idées et ma sensibilité... A partir de maintenant, ce ne sera plus aussi bien, mais il y a toujours les couchers de soleil et la mer et la compréhension des amis.”

P Grace Williams peu avant sa mort,
dans une lettre à Elizabeth
Maconchy

Les “cieux embrasés” du poème de Baudelaire, empruntés par Edith Lejet dans sa pièce éponyme, évoquent un moment de bascule dont poètes et compositrices se délectent : hommage aux anciens, au crépuscule de leur existence, dans “Rêveries d’âeules” d’Hedwige Chrétien, passage du vivant vers la mort dans la “Litanie” d’Edith Canat de Chizy, mais aussi éveil à l’amour, teinté de soleils aux tons clairs dans “Pour ceux qui aiment” d’Hedwige Chrétien. Ces lumières en demi-teintes éveillent les sens et se parent des attraits de la séduction chez Rosy Wertheim.

La nuit est parfois sombre et cauchemardesque, consumant le poète des *Songs of Sleep* de Grace Williams, mais de son obscurité se détachent les étoiles scintillantes de Gouirand Gentil ou de Ferrari. Les oiseaux, annonciateurs de la nuit (“Le Roussignolet” de Pauline Viardot) comme du jour, accompagnent ces traversées lumineuses.

Pauline Viardot (1821–1910) Gabrielle Ferrari (1851–1921)

“Le roussignolet” “À une étoile”

Hedwige Chrétien (1859–1944)

Edith Lejet (1941–)

“Rêveries d’âeules”
“De lumière et de cieux embrasés”

Clémence De Grandval (1828–1907)

Waltz mélancolique Clémence de Grandval (1828–1907)

Edith Canat de Chizy (1950–)

Litanie Hedwige Chrétien (1859–1944)

La nuit Gouirand Gentil

Louise-Zoé Gouirand Gentil (1861–1947) Rosy Wertheim (1888–1949)

“Nuit d’étoiles” *Trois Chansons*

“La danse des Dieux”

Grace Williams (1906–1977) “Les deux flûtes”

Songs of sleep “Sur les bords du Jo-Jeh”

“The cypress curtain of the night”

“Sweet and low”



**Dimanche 2 Juillet 2023,
17h00 Cathédrale De
Pontoise**

Mezzo-soprano

Marielou Jacquard

Flûte

Anastasia Lefebvre de Rieux

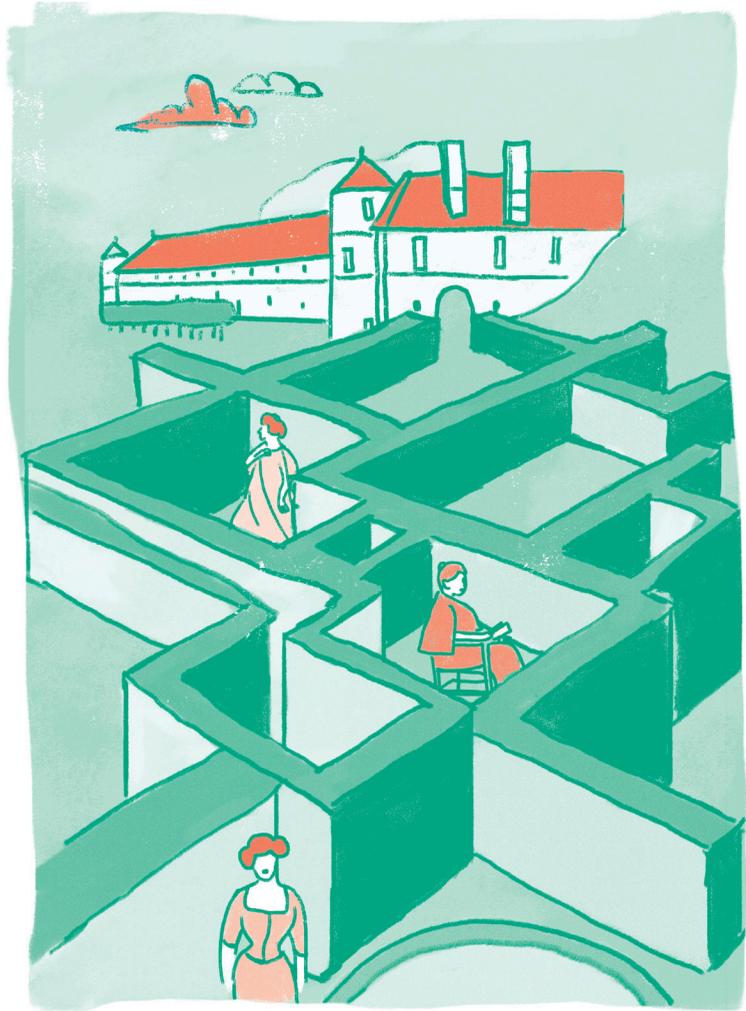
Constance Luzzati Harpe

**Découvrez
Hedwige Chrétien**



Marielou Jacquard: ©Charles Mignot • Anastasia Lefebvre de Rieux: ©Jean-Baptiste Millot • Constance Luzzati: ©Capucine de Chocqueuse

HYMNE À LA TERRE



“Au demeurant, entendre chaque jour, à chaque pas de votre vie, les seigneurs de la création vous jeter sans cesse à la face votre misérable nature féminine serait propre à vous mettre en rage et à vous monter contre la féminité si le mal, par là, ne devenait pire.”

P Fanny Mendelssohn en 1829

La Terre qui donne la vie, la Terre qui rythme les saisons, la Terre dont on contemple les paysages avec émerveillement est au centre de ce premier concert du week-end "Les quatre éléments". C'est elle qui dicte l'enchaînement des mois dans le mélancolique *Das Jahr*, de Fanny Mendelssohn. C'est elle qui engendre les jardins dont rêve le poète dans le *Jardin de l'infante* de Marguerite Canal, ou l'*Arbre plein de chants* qu'évoque Jeanne Leleu. C'est elle aussi qui offre au regard les paysages que l'on contemple, immergé en pleine nature, avec Louise Hérítte-Viardot. Enfin, inspirées d'un folklore oriental plus fantasmagorique que réel, les *Mille et une Nuits* d'Armande de Polignac sont une invitation au voyage sur cette Terre qui fait rêver.



Samedi 8 juillet 2023, 16h00
Domaine de Villarceaux

Fiona McGown *Mezzo-*

soprano

Raphaëlle Moreau *Violon*

Alexandre Pascal *Violon*

Violaïne Despeyroux *Alto*

Héloïse Luzzati *Violoncelle*

David Kadouch *Piano*

François Lambret *Piano*

Découvrez

Wanda Landowska



Wanda Landowska (1879-1959)

Nuit d'automne - pour piano

Fanny Mendelssohn (1805-1847)

Das Jahr - N°9 September - pour piano

Marguerite Canal (1890-1978)

"J'ai rêvé d'un jardin primitif..."

"La promenade attristée"

"Chanson de route"

"Le Bonheur est dans le pré"

"Le son du cor s'afflige vers les bois"

pour voix et piano

Henriette Puig-Roget (1910-1992)

"Le Bonheur"

"Il faut nous aimer sur terre"

"Le Diable dans la nuit"

pour voix et piano

Louise Hérítte-Viardot (1841-

1918) Quatuor avec piano, op. 9

"En été"

Le Matin dans la forêt

Simone Blanchard (1893- ?)

L'Avril de paix

pour quatuor à cordes

Jeanne Leleu (1898-1979)

Les quatre éléments de

chants Miroir d'eau

Étincelles d'Été

pour piano à quatre mains

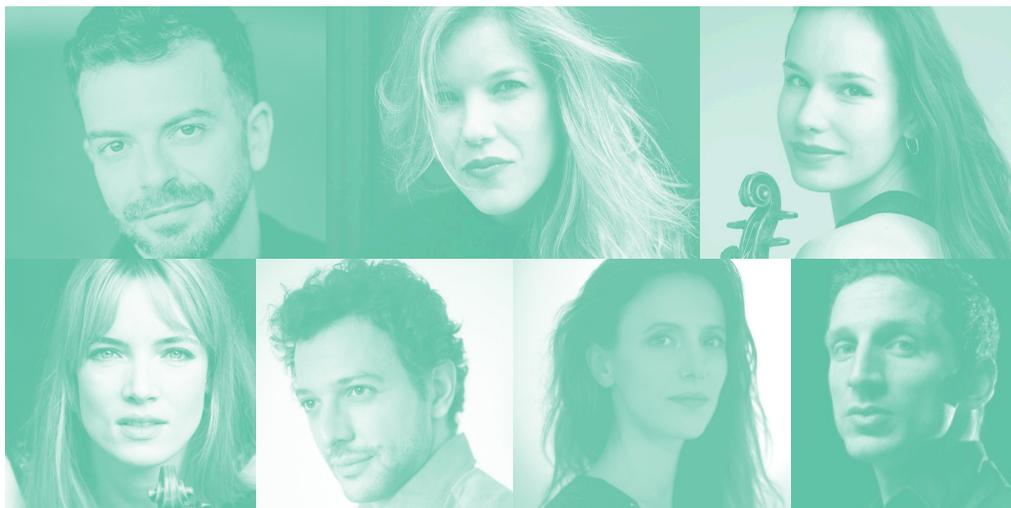
Armande de Polignac (1876

-1962) Les Mille et Une Nuits

Clair de Lune dans les

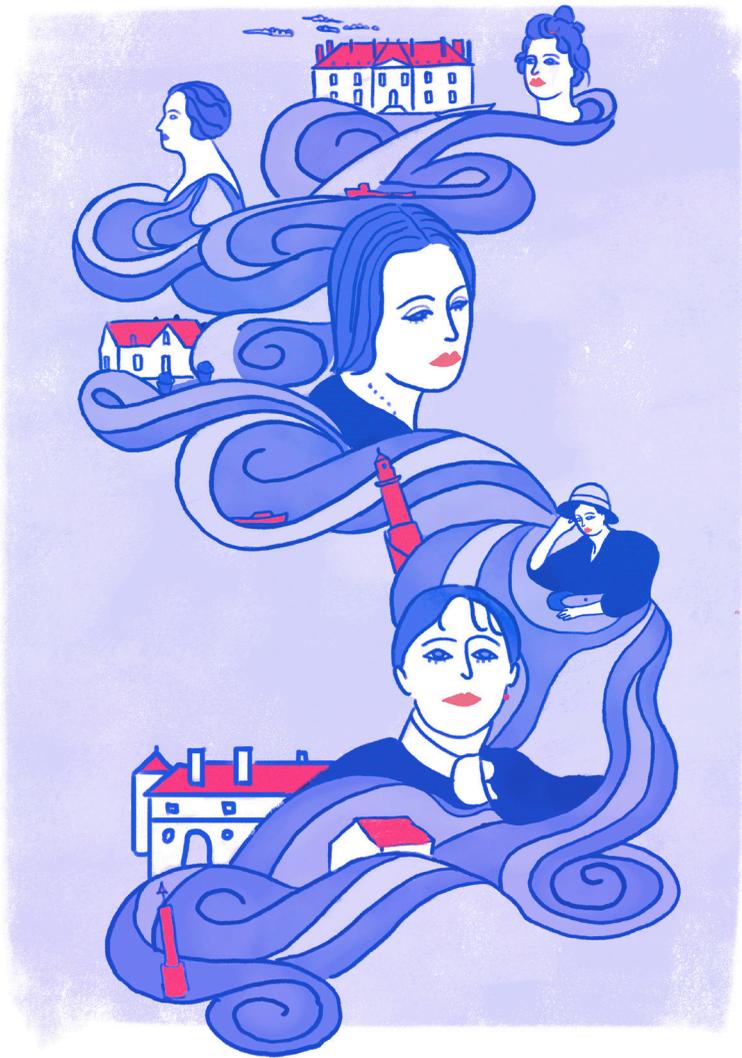
jardins Orgie et Danses

pour piano à quatre mains



Fiona McGown: ©Thomas Révay • Raphaëlle Moreau: ©Jacky Azoulai • Alexandre Pascal: ©Capucine de Choqueuse • Violaïne Despeyroux: ©Foppe Schut • Héloïse Luzzati: ©Capucine de Choqueuse • David Kadouch: ©Marco Borggreve • François Lambret: ©Caroline Fayette

AU FIL DE L'EAU



“Combien n'y en a-t-il pas qui pourraient faire comme moi, qui pourraient faire beaucoup mieux ; mais l'on ne sait pas ce que c'est "être femme" et devenir quelque chose. C'est presque impossible, ce sera peut-être l'impossible aussi pour moi ; mais je ne déposerai les armes que lorsque je n'aurai plus rien pour les porter, quand je serai couchée dessous.”

P Marie Jaëll en 1878

De la bruine aux vastes étendues marines, l'eau, à l'honneur de ce deuxième concert du week-end "Les quatre éléments", est telle une créature polymorphe qui jouerait à surprendre qui veut la saisir. L'eau du fleuve comme celle de la mer est une puissance imprévisible, dont on craint les moindres remous : la Volga du *Quintette* de Maria Bach semble tout emporter sur son passage, la mer du "Before the Squall" ("avant la bourrasque") d'Ethel Smyth laisse poindre une angoisse sourde... L'eau de la source ou celle de la rivière est la demeure mystérieuse de créatures légendaires, d'Ondine (Hedwige Chrétien) à Narcisse – qui inspira le *Miroir d'eau* de Jeanne Leleu. Source de fascination plus que d'inquiétude, la mer et sa beauté inspirent chez Hedwige Chrétien une extase similaire à celle provoquée par le sentiment amoureux. Plus pragmatiques, Louise Filliaux-Tiger et Marie Jaëll expriment les nuances délicates, de la petite pluie fine à l'orage, de l'eau qui tombe du ciel selon les caprices du temps...

Marie Jaëll (1846-1925) *Les jours*

pluie/pluie

Quelques gouttes de pluie
Vent et pluie
Petite pluie fine
L'orage ne vient pas
Ennuyeux comme la pluie
Morose

Simone Blanchard (1893- ?)

"La vague vient en bondissant"
pour voix et piano

Hedwige Chrétien (1859-1944)

"L'amoureuse des vagues"
Petits poèmes du bord de l'eau
"L'Ondine"
pour voix et piano

Marguerite Canal (1890-1978)

"Chanson à l'aube"
"Les gondoles sont là"
"Sous l'vent du Nord"

pour voix et piano

Louise Didier

"La Pluie" – *pour voix et piano*

Clémence de Grandval (1828-1907)

"La Sirène" – *pour voix et piano*

Louise Fillaux-Tiger (1848-1916)

"Pluie en mer" – *pour voix et piano*

Ina Boyle (1889-1967)

"Still Falls the Rain"
pour voix et quatuor à cordes

Maria Bach (1889-1967)

Wolga-Quintett
pour quatuor à cordes et piano
Ruhig bewegt
Variationen über das
Wolgalied Finale. Laufen
lassen



Samedi 8 juillet 2023, 18h30
Domaine de Villarceaux

Fiona McGown Mezzo-

soprano

Raphaëlle Moreau Violon

Alexandre Pascal Violon

Violaine Despeyroux Alto

Héloïse Luzzati Violoncelle

David Kadouch Piano

François Lambret Piano

Découvrez

Simone Blanchard



Fiona McGown: ©Thomas Révay • Raphaëlle Moreau: @Jacky Azoulaï • Alexandre Pascal: ©Capucine de Chocqueuse • Violaine Despeyroux: ©Foppe Schut • Héloïse Luzzati: ©Capucine de Chocqueuse • David Kadouch: ©Marco Borggreve • François Lambret: ©Caroline Fayette

D'AIR ET DE FEU



“N'oubliez pas que la technique n'a de valeur que comme un moyen en vue d'une fin. Vous devez d'abord avoir quelque chose à dire, quelque chose qui exige d'être exprimé du plus profond de votre âme. Si vous ressentez les choses profondément et que vous savez comment exprimer ce que vous ressentez, vous le ferez ressentir aux autres.”

P Amy Beach dans ses Dix commandements pour les jeunes compositeurs, publiés en 1915 dans le Los Angeles Examiner

Ce troisième et dernier concert du week-end “Les quatre éléments” émerge des flammes de l’enfer avec Marie Jäell - qui s’est comme Liszt inspirée de Dante pour son virtuose cycle pour piano *D’après une lecture de Dante...*

Et atteint l’infini céleste avec Hedwige Chrétien (“Vers l’infini”, “La Prière”). Le souffle du vent invite à la méditation avec Simone Blanchard, et même au recueillement avec Fernande Decruck. La contemplation des étoiles (Clémence de Grandval, “La chute des étoiles”) est l’occasion de rêveries, voire de lamentations solitaires que dépeignent Rita Strohl et Mary Howe. Enfin, le monumental *Quintette avec piano* d’Amy Beach clôturera l’édition 2023 du Festival Un temps pour Elles avec fougue...



**Dimanche 9 juillet 2023 ,
17h00** Domaine de
Villarceaux

Fiona McGown *Mezzo-*

soprano

Raphaëlle Moreau *Violon*

Alexandre Pascal *Violon*

Violaïne Despeyroux *Alto*

Héloïse Luzzati *Violoncelle*

David Kadouch *Piano*

François Lambret *Piano*

Marie Jäell (1846-1925)

Ce qu'on entend dans l'Enfer
Dans les flammes - pour piano

Mary Howe (1882-1964)

Elegy - pour violon, violoncelle et piano

Simone Blanchard (1893 - ?)

Voix intérieure - pour violon, violoncelle et piano

Fernande Decruck (1896-1954)

Cantique - pour violoncelle et piano

Rita Strohl (1865-1941)

Solitude - pour violoncelle et piano

Hedwige Chrétien (1859-1944)

“Fanatisme” - pour voix, violoncelle et piano

Clémence de Grandval (1828-1907)

“Les papillons”
“La chute des étoiles”
pour voix et piano

Hedwige Chrétien (1859-1944)

“La Prière” - pour voix, violon et piano

Clémence de Grandval (1828-1907)

“Villanelle” - pour voix, violon et piano

Entracte

Amy Beach (1867 - 1944)

Quintette avec piano en fa dièse mineur, op. 67

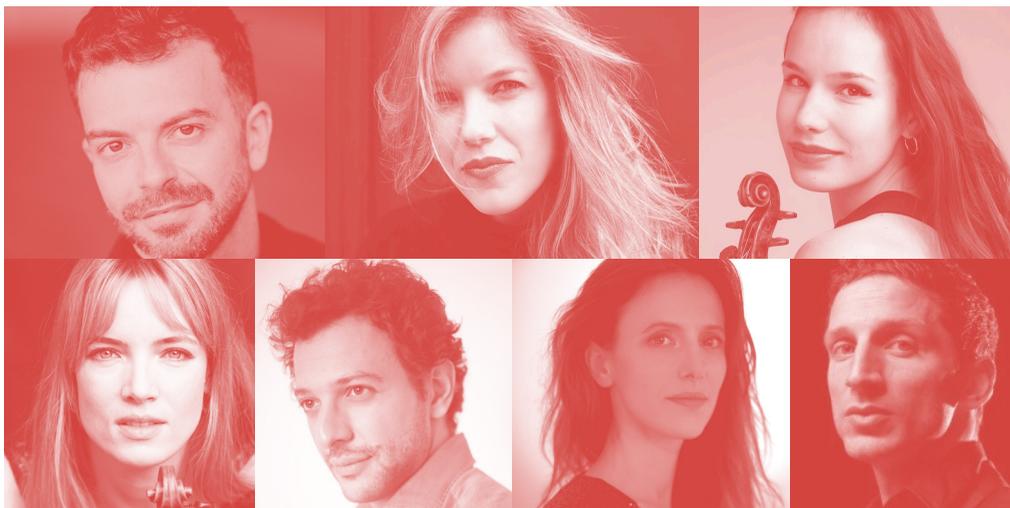
Adagio - Allegro moderato

Adagio espressivo

Allegro agitato - Adagio come prima - Presto

Découvrez

Fernande Decruck



Fiona McGown: ©Thomas Révay • Raphaëlle Moreau: ©Jacky Azoulay • Alexandre Pascal: ©Capucine de Choqueuse • Violaïne Despeyroux: ©Foppe Schut • Héloïse Luzzati: ©Capucine de Choqueuse • David Kadouch: ©Marco Borggreve • François Lambret: ©Caroline Fayette

PARTENAIRES

Le Festival Un Temps pour Elles remercie chaleureusement pour leur soutien ses partenaires et mécènes.



La direction de la ligne H du transilien et SNCF MIXITÉ sont heureux de soutenir le Festival Un Temps pour Elles.



SNCF MIXITÉ

Devenons partenaires!

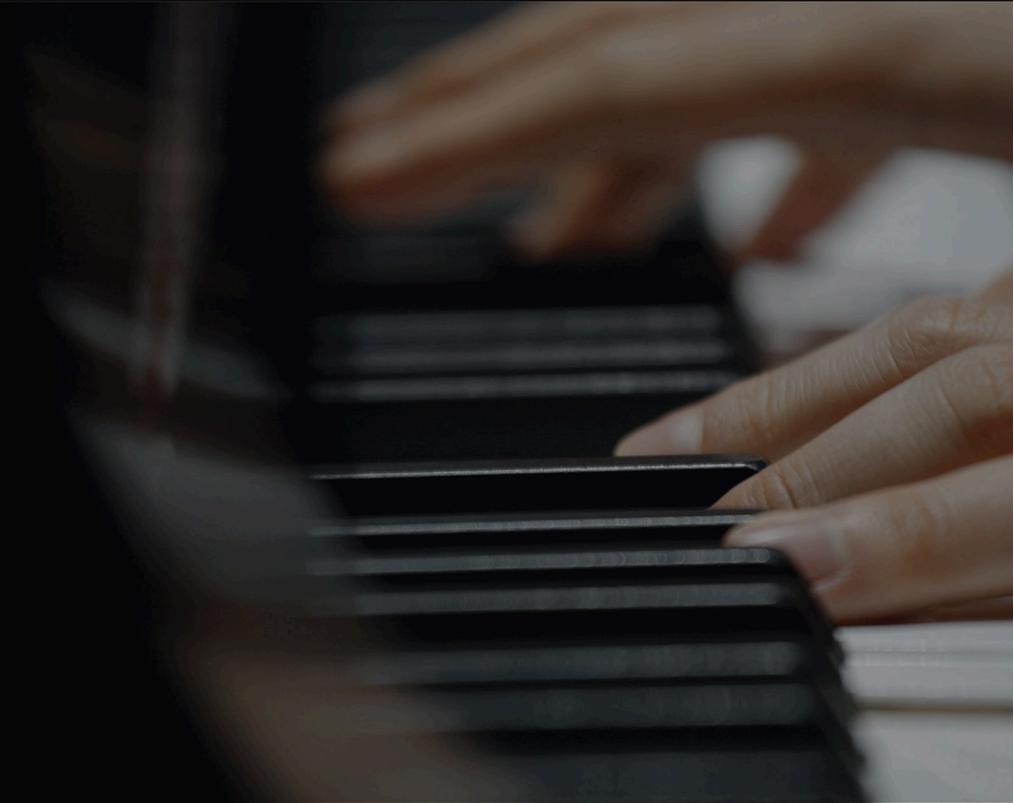
Depuis sa création en 2020, l'Association Elles Women Composers bénéficie du soutien de partenaires privés qui souhaitent associer leur image à un projet musical exigeant, engagé et en plein développement, et prendre part aux concerts et événements produits par l'Association. Que vous soyez un particulier, une entreprise ou une fondation, vous pouvez

devenir partenaire et nous aider à amplifier nos actions, du Festival Un temps pour Elles à notre saison de concerts à la Bibliothèque Nationale de France ou à la Philharmonie de Paris, du label discographique à notre maison d'édition de partitions. **Contactez-nous sur contact@elleswomencomposers.com ou rejoignez-nous sur [helloasso](https://www.helloasso.com) en flashant ce QR code**





La musique classique, vivante



20 ans d'existence

www.concertclassic.com



INFOS PRATIQUES

Informations et réservations

07 53 85 44 58

elleswomencomposers.com

Lieux des concerts

Abbaye De Maubuisson

Grange D'imière,
95310, Saint-Ouen-l'Aumône

Église Saint-Côme-Et-Saint-Damien

2, rue François de Ganay,
95270, Luzarches

Château De La Roche-Guyon

1, rue de l'Audience,
95780, La Roche-Guyon

Domaine De Villarceaux

Domaine Régional de Villarceaux,
95710, Chaussy

Théâtre Madeleine-Renaud

6 Rue du Chemin Vert de
Boissy, 95150, Taverny

Abbaye De Royaumont

5 Rte de Chantilly,
95270, Asnières-sur-Oise

Château D'Écouen - Musée National De La Renaissance

Rue Jean Bullant, 95440,
Écouen

Cathédrale Saint-Maclou De Pontoise

53 rue de l'Hôtel de Ville,
95300, Pontoise

Transports

Des navettes sont mises en place pour rejoindre le lieu de chaque concert depuis la gare de transport en commun la plus proche.

Pour en bénéficier, contactez-nous au **07 53 85 44 58** ou à l'adresse **festival@elleswomencomposers.com** !

Rester informés et partager

Sur les réseaux

Actualités, informations...

 @laboiteapepites_womencomposers

 festival Un temps pour Elles

 La Boîte à Pépites

Newsletter

Toute l'actualité de **Elles Women Composers** dans votre boîte mail.

Inscription sur elleswomencomposers.com

L'équipe

Héloïse Luzzati

Directrice

Clara Leonardi

Responsable du développement

Marielle Cohen & Jérémie Perez

Administration

Sylvie Valleix

Contact presse

Aurélien Bourgois

Ingénieur du Son

Hugo Warynski

Réalisation vidéo

Lorène Gaydon

Conception graphique, illustration de la couverture et affiche du Festival 2023

Rafaelle Fillastre

Conception graphique, illustrations intérieures de la brochure et motion

{ BnF

PORTRAITS DE COMPOSITRICES

LA
BOÎTE À
PÉPITES

En 2023/2024, la Bibliothèque nationale de France et La Boîte à Pépites s'associent pour proposer une saison de concerts-portraits autour de huit compositrices françaises, du XVII^{ème} siècle à nos jours, dont les fonds sont conservés au département de la musique de la BnF. Consacrée à la musique de chambre et

vocale cette saison permettra la redécouverte d'œuvres rares de musiciennes exceptionnelles comme Hedwige Chrétien, Jeanne Leleu ou Marguerite Canal interprétées par des artistes prestigieux tels que Renaud Capuçon, Xavier Phillips, Lucile Richardot, Fiona McGown ou David Kadouch.

Saison musicale européenne de la Bibliothèque Nationale de France.

Une proposition de la BnF et de Elles Women Composers en partenariat avec Radio France

Programme complet sur [bnf.fr](https://www.bnf.fr) à partir de septembre



PORTRAITS DE COMPOSITRICES

{BnF

LA
BOÎTE À
PÉPITES

HEDWIGE

CHRETIEN

30 octobre 2023 Salle Ovale

Renaud Capuçon *violin*
Xavier Phillips *violoncelle*
Guillaume Bellom *piano*

ELISABETH JACQUET
DE LA GUERRE

21 novembre 2023

Pavillon de

L'Arsenal
Les Paladins

EDITH CANAT
DE CHIZY

11 décembre 2023 Salle Ovale 22 janvier 2024 Salle Ovale

Fanny Clamagirand *violin*
Teodor Coman *alto*
Raphaël Perraud
violoncelle Dana Ciocarlie
piano

JEANNE

LELEU

Marie-Laure Garnier
soprano Alexandre Pascal
violin

Léa Hennino *alto*
Héloïse Luzzati *violoncelle*
Célia Oneto Bensaid *piano*

MARGUERIT

CLEMENCE DE
GRANDVAL

11 mars 2024 Salle Ovale

Fiona McGown *mezzo-*
soprano Raphaëlle Moreau
violin
David Kadouch *piano*

NADIA

BOULANGER

29 avril 2024 Salle Ovale

Lucile Richardot *mezzo-soprano*
Emmanuelle Bertrand
violoncelle Anne de Fornel *piano*

GERMAINE

TAILLEFERRE

30 octobre 2023 Galerie

Colbert Concert-conférence

Quatuor de Germaine
Tailleferre *Quatuor Mona*

E CANAL

10 juin 2024 Salle Ovale

Marielou Jacquard *mezzo-*
soprano Pierre Fouchenneret
violin
Théo Fouchenneret *piano*

